



IMDi

Integrerings- og
mangfoldsdirektoratet

Информация об Ознакомительной программе и обучении языку для лиц, получивших временную коллективную защиту

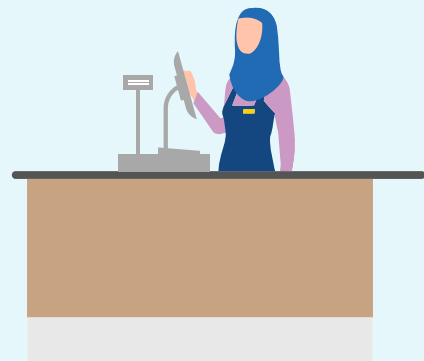


Що собою являє ознайомлювальна програма?

Ознайомительная программа – это программа обучения, которая подготовит Вас к трудовой жизни или получению образования в Норвегии. Программа рассчитана на лиц в возрасте с 18 по 55 лет, получивших постоянное место проживания в муниципалитете по соглашению с Директоратом интеграции и культурно-этнического разнообразия (IMDi).

Участие в Ознакомительной программе является добровольным. Если Вы получили предложение трудоустройства в объеме 30-40 часов в неделю, Вы должны принять это предложение вместо участия в Ознакомительной программе. Если у Вас есть работа на неполную ставку, она может стать частью Вашей Ознакомительной программы.

В ходе Ознакомительной программы Вы будете принимать участие в мероприятиях, которые будут способствовать Вашему трудоустройству и (или) дальнейшему получению образования.



Кто может участвовать в Ознакомительной программе?

Все лица в возрасте от 18 до 55 лет, получившие временную коллективную защиту и проживающие по соглашению с IMDi в муниципалитете сроком до двух лет, при желании могут участвовать в Ознакомительной программе.

Муниципалитет предложит Вам участие в Ознакомительной программе в кратчайшие сроки и не позднее трех месяцев после Вашего поселения в муниципалитете.

Муниципалитет может предложить Вам участие в Ознакомительной программе, если Вам от 55 до 67 лет, либо если Вы поселились в муниципалитете, не имея соглашения с IMDi, но желаете участвовать в программе.

Вы утратите право участия в Ознакомительной программе, если Вы переехали в другой муниципалитет и переезд не был оговорён с этим муниципалитетом.



Какова продолжительность Ознакомительной программы?

Продолжительность участия в программе зависит от уже имеющегося у Вас образования и поставленной конечной цели программы. Если у Вас уже есть среднее, среднеспециальное или высшее образование, целью программы будет, как правило, трудоустройство. Для большинства беженцев из Украины продолжительность Ознакомительной программы составит 6 месяцев.



Чем Вы будете заниматься во время

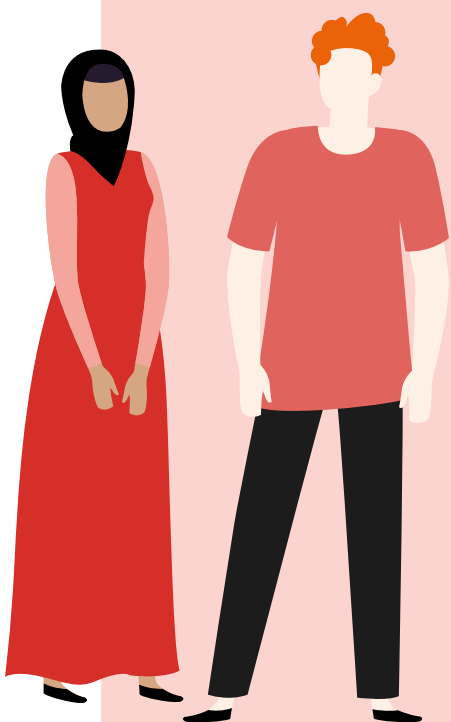
Ознакомительной программы?

Ознакомительная программа имеет общую часть для всех участников и специально адаптированную для Вас. Вместе с куратором программы Вы составите план, из которого будет следовать содержание программы и её продолжительность. План называется "интеграционным". Если Вы и куратор не сможете прийти к согласию о плане, последнее слово о содержании Вашей Ознакомительной программы останется за куратором.

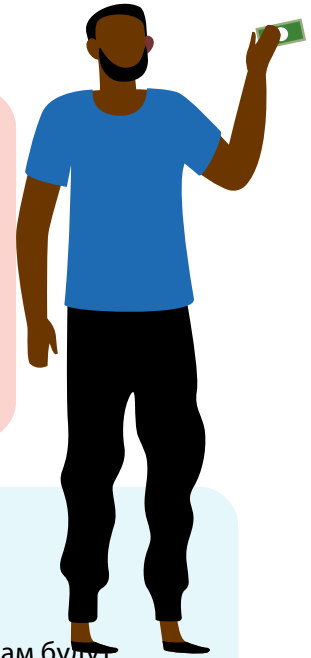
Если целью участия в программе для Вас является трудоустройство, Вы должны пройти трудовую практику в объеме не менее 15 часов не позже, чем с 4 месяца программы. Это может быть, например, производственная практика, работа на неполную ставку или небольшой профессионально-отраслевой курс. Прохождение трудовой практики позволяет повысить квалификацию и расширить сеть контактов для получения работы, а также практиковать норвежский язык.

Если Вы не закончили полную среднюю школу, то обучение в средней школе или школе старшей ступени может частично или полностью войти в Вашу Ознакомительную программу.

В ходе прохождения Ознакомительной программы Вы будете



также изучать норвежский или английский язык. Если у Вас есть дети в возрасте до 18 лет, Вам будут предоставлены родительские консультации. Во время этих консультаций Вы узнаете, что означает быть родителем в Норвегии, и какие предложения имеются для родителей и детей. Все участники Ознакомительной программы, имеющие детей, обязаны участвовать в родительских консультациях.



Финансовая поддержка

Во время прохождения Ознакомительной программы Вам будут выплачивать денежное пособие. Оно называется пособием участника Ознакомительной программы и состоит из суммы определённого размера, которая будет покрывать расходы на квартплату, питание и другие расходы на проживание.

Пособие участника Ознакомительной программы облагается подоходным налогом. Налог автоматически вычитается при выплате Вам пособия.

При получении Вами другой финансовой помощи размер пособия участника Ознакомительной программы может быть уменьшен. Это произойдёт и в случае, если Вы будете получать заработную плату.

Если Вы откажетесь от участия в Ознакомительной программе и подадите заявление о предоставлении Вам иной финансовой помощи от муниципалитета, он может потребовать от Вас приступить к прохождению Ознакомительной программы.

Пособие участника Ознакомительной программы выплачивает муниципалитет. Если Вы предоставите муниципалитету неверную информацию о своих доходах, он может потребовать возврата выплаченного Вам пособия участника программы.



Праздники, отсутствие и отпуска

Если продолжительность проходимой Вами Ознакомительной программы составляет 1 год или больше, Вы имеете право на отпуск сроком в общей сложности 5 недель. Если продолжительность программы менее 1 года, количество отпускных дней будет рассчитано исходя из времени прохождения программы. При участии в программе сроком 6 месяцев отпуск участника составляет две с половиной недели. Решение о том, когда Вы сможете взять отпуск, принимает муниципалитет.

Вы также имеете право на отпуск в связи с болезнью, беременностью, родами или при наличии других уважительных причин, по которым Вы не можете участвовать в программе. Вы должны обратиться к своему

куратору с просьбой о предоставлении отпуска.

Если Ваше отсутствие не утверждено куратором программы, из Вашего пособия участника Ознакомительной программы будет произведён вычет, и у Вас останется меньше времени на прохождение программы. В случае большого количества пропусков муниципалитет может остановить Вашу программу. В таком случае Вы теряете право участия в Ознакомительной программе.

Поездки в Украину могут повлиять на имеющееся у Вас разрешение на проживание в Норвегии. Ознакомьтесь с дополнительной информацией об этом на сайте Директората по делам иностранцев (UDI).

Можно ли отложить участие в Ознакомительной программе?

Если Вам будет предложена работа на полную ставку, либо почти на полную ставку, Вы должны дать согласие на предложенную Вам работу вместо участия в Ознакомительной программе.

Если Вы получили временную работу в Норвегии, которая, например, имела

сезонный характер, либо Вы были уволены, Вы можете начать прохождение Ознакомительной программы или продолжить её в муниципалитете, в котором Вас поселили. Предложение действительно в течение двух лет после поселения в муниципалитете.

Изучение норвежского языка

Лица в возрасте от 18 до 67 лет могут пройти курсы норвежского языка в муниципалитете, в котором проживают. При переезде в другой муниципалитет Вы сохраняете за собой право на обучение норвежскому языку. Вы можете изучать норвежский язык в течение года с начала курсов. Если Вы получите разрешение на отпуск во время курсов, изучение языка может быть затем возобновлено и продлено на то время, в течение которого Вы находились в отпуске.

Вы можете пройти курсы норвежского языка, несмотря на то, что решили отказаться от участия в Ознакомительной программе. В некоторых случаях Вы имеете право на обучение норвежскому языку дольше, чем право участия в Ознакомительной программе, и Вы можете продолжить изучение норвежского языка по окончании Ознакомительной программы и после устройства на работу.

Для того, чтобы иметь право на обучение норвежскому языку, Вы должны быть поселены по соглашению с IMDi в одном из муниципалитетов.

Обучение норвежскому языку поможет Вам достичь уровня, необходимого для того, чтобы начать работать. Изучение норвежского языка также может сочетаться с работой, например, в виде учёбы в вечернее время или в режиме онлайн. Если Вы пожелаете, муниципалитет

может предложить Вам бесплатный тест норвежского языка. Тест может документально подтвердить Ваше знание норвежского.

Обжалование решения

Вы можете обжаловать решение об Ознакомительной программе, плане или проведении Вашей программы, если считаете, что муниципалитет нарушил Ваши права.

Вы можете подать жалобу в муниципалитет, который её рассмотрит. Муниципалитет может изменить решение. Если муниципалитет сочтёт, что решение останется без изменения, он перешлёт жалобу губернатору фюльке для дальнейшего рассмотрения.

Муниципалитет обязан предоставить Вам информацию о законодательстве и о том, каким образом можно обжаловать решение в случае необходимости. Решение об Ознакомительной программе также должно содержать информацию о возможности обжалования.



Желаем удачи!



IMDi
Integrerings- og
mangfoldsdirektoratet

imdi.no